

## MA'YA

[Radja Abdoel Madjid]

Hij vergezelde ons al dadelijk naar de onder hem sorteerende kampongs, Gamta, Tapanlap en Biga, de twee eerste evenals Sel Palèkèt door Mohammedanen, de laatste door Papoewas bewoond, ...  
- de Clercq 1891:119.

\*

[Map]

Batanta I -- BIAK/MAYA  
Saonek -- MAYA  
Waigeo -- MAYA  
- Wurm & Hattori 1981

\*

Bahasa	Dialek	Kampung	...
Maya	Benlol	Mocu	
		Fiawat	
		Samate	
		Sailolof	
	Tepin	Solol	
		Khalyam	
		Khapatgap	
	Bata	Yeminas	
		Wailebet	
		Mindoko	
	Raja Ampat (?)	Selpele	
		Saligo	
		Beaw	
		Yefnu	
		Saonek	
		Wawiyai	

- Flassy & Stokhof 1982:153.

Language	Dialect	Hamlet	Village
Maya	Benlol	Mocu	?
		Fiawat	?
		Samate	?
		Sailolof	?
	Tepin	Solol	?
		Khalyam	?
		Kapatlap	?
	Bata	Yeninas	Batanta (isl.)
		Wailebet	Batanta (isl.)
		Mindoko	Batanta (isl.)
	Raja Ampat (?)	Selepele	?
		Saligo	?

Beaw	?
Yafnu	?
Saonek	Saonek
Wawiyai	?

- Stokhof & Flassy 1985:56.

\*

**Ma'ya:** around 1,000 speakers reported in 1981, on central Waigeo Island in the Raja Ampat Islands, and on central Salawati Island, Irian Jaya. Also called Salawati, Samate, or Sailolof.

- Comrie 1992oo:51.

\*

**(MA'YA)**

Raja Ampat islands, central Waigeo Island and central Salawati island. ... Dialects: / MA'YA, KAWIT, BANLOL, BATANTA ISLAND. ...

- Grimes 1992:577-578.

**MA'YA (SALAWATI, SAMATE, SAILOLOF)** ... 1,600 (1991 SIL). Raja Ampat Islands, central Waigeo Island and central Salawati Island. ... Dialects: MA'YA, KAWIT, BANLOL, BATANTA ISLAND. ...

- Grimes 1996.

**MA'YA (SALAWATI, SAMATE, SAILOLOF)** ... 1,600 (1991 SIL). Raja Ampat Islands, central Waigeo Island and central Salawati Island. Linguistic affiliation: Austronesian, Malayo-Polynesian, Central-Eastern, Eastern Malayo-Polynesian, South Halmahera-West New Guinea, West New Guinea, Cenderawasih Bay, Raja Ampat. Dialects: MA'YA, KAWIT, BANLOL, BATANTA ISLAND.

- Grimes 2000.

\*

The language of Salawati, **ga'le sal'waT**, subject of this publication, counts at present some 350 native speakers. It is the original language of the village of Samate in northeastern Salawati. It is also spoken by people of Samate, and their associates, who nowadays live in Sorong and on Dóm.

The Salawati language is one of the variants of what we may call the language of Ma'ya, **ma'ya**. This is the name of a dominant RA [Raja Ampat] ethnic group ...

At present, Ma'ya society numbers about 4,000 people. They inhabit the villages of Wauyai, Yefpale and Bew on Waigeo, of Samate and Sailolof on Salawati, and of Waigama, Lilinta, Biga, Gamta and Fafanlap on Misól. To be included are Fafanlap people who have resettled and founded a separate village on Yellu Island off Waigeo's southeastern corner.

- Leeden 1993:4.

\*

**(SALAWATI)**

? [speakers]

Dialects: There are four dialects, spoken in the following villages:

1. (Maya dialect): in Sailolof;
  2. (Kawit dialect): in Sakabu;
  3. (Banlol dialect): in Saparan;
  4. (Batanta Island dialect): in Walebet.
- Voorhoeve 1975f:55.

**Salawati** (Maya)

LOC: Salawati Island west of Bird's Head

...  
VILLAGE(S):

Sailolof

Sakabu

Saparan

Walebet

- Silzer & Heikkinen 1984:95.

The village of Duriankari has three languages, Esaro, Inanwatan (or a dialect thereof) and Salawati (or Maden). However there is a lot of intermarriage between the people in this village and those in Seget. So much so that the people in Duriankerri understand and speak Seget too. ...

- Berry & Berry 1987a:40.

(Maya)

1,600

LOC: Salawati Island west of Bird's Head

DIALECTS: Maya, Kawit, Banlol, Batanta Island

- Silzer & Clouse 1991:73.

\* \* \*

<b>MAJA</b>	<b>Cowan 1953</b>
<b>MAYA</b>	1,000 Raja Empat SG-AN (Wurm & Hattori 1981, Wurm 1994)
<b>MAYA</b>	<b>Flassy &amp; Stokhof 1982, Stokhof &amp;</b>
<b>MA'YA</b>	1,000 (1981) Comrie 1992oo
<b>MA'YA</b>	1,000? Raja Ampat (Grimes 1992)
<b>MA'YA</b>	4,000 Leeden 1993
<b>MA'YA</b>	1,600 Cenderawasih Bay - Raja
<b>MAYA = SALAWATI</b>	Silzer & Heikkinen 1984, Silzer &
<b>MAYA -- d of SALAWATI</b>	Voorhoeve 1975, Silzer & Clouse
<b>BANLOL</b>	<b>Cowan 1953</b>
<b>BANLOL -- d of LAGANYAN</b>	Galis 1955-56
<b>BANLOL -- d of SALAWATI</b>	Voorhoeve 1975, Silzer & Clouse
<b>BANLOL -- d of MA'YA</b>	Grimes 1992, 1996, 2000
<b>BENLOL -- d of MAYA</b>	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
<b>BATANTA</b>	<b>Cowan 1953, Galis 1960, Capell 1962</b>
<b>BATANTA ISLAND -- d of</b>	Voorhoeve 1975, Silzer & Clouse
<b>SALAWATI</b>	Grimes 1992, 1996, 2000
<b>BATANTA ISLAND -- d of MA'YA</b>	
<b>KALPAP</b>	<b>de Clercq 1893</b>
<b>KAWIT</b>	<b>Cowan 1953</b>
<b>KAWIT -- d of LAGANYAN</b>	Galis 1955-56
<b>KAWIT -- d of SALAWATI</b>	Voorhoeve 1975, Silzer & Clouse
<b>KAWIT -- d of MA'YA</b>	Grimes 1992, 1996, 2000
<b>RADJA AMPAT</b>	<b>Galis 1960</b>
<b>RAJA AMPAT ISLANDS = MAYA</b>	<b>Capell 1962 (Cowan) [cf S&amp;C]</b>
<b>SAILOLOF = MA'YA</b>	Comrie 1992oo; Grimes 1992, 1996,
<b>SAKABU</b>	<b>Galis 1960, Capell 1962 (Galis)</b>
<b>SALAWATI</b>	<b>de Clercq 1893; Capell 1954, 1962</b>
<b>SALAWATI = MAJA</b>	Cowan 1953
<b>SALAWATI</b>	<b>Raja Empat S-G (Silzer &amp; Heikkinen</b>
 	<b>1984)</b>
<b>SALAWATI</b>	1,600 Raja Empat S-G (Silzer &
 	<b>Clouse 1991)</b>
<b>SALAWATI = MA'YA</b>	Comrie 1992oo; Grimes 1992, 1996,
<b>SALAWATI -- d of MA'YA</b>	Leeden 1993
<b>SALAWATTI</b>	<b>Rosenberg 1875</b>
<b>SAMATE = MA'YA</b>	Comrie 1992oo; Grimes 1992, 1996,
<b>SAPARAN = RAJA AMPAT</b>	
<b>ISLANDS</b>	Capell 1962

Amdoei -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993) [cf S&C]
Banlol -- MISOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Banlol -- LAGANYAN	Galis 1955-56
Bemlol -- MATBAT	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
BATA -- d of MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Batanta Island -- MAYA	Stokhof & Flassy 1985
Beaw -- ? RAJA AMPAT MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Beo -- LAGANYAN	Galis 1955-56
Bew -- MA'YA	Leeden 1993
Biga	de Clercq 1891
Biga -- MATBAT	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C), Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Biga -- MISOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Biga -- MĒ	Galis 1955-56
Biga -- BIGA	Smits & Voorhoeve 1992
Biga -- MA'YA	Leeden 1993
Doeriankri -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Duriankari -- ESARO/INANWATAN/ SALAWATI	Berry & Berry 1987a
Fafanlap -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Fafanlap -- MA'YA	Leeden 1993
Tafanlap	de Clercq 1891
Fiawat -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Fiawat -- BENLOL MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Fiawat -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Gam -- MISOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Gam -- MĒ	Galis 1955-56
Gam I -- MATBAT	Wurm & Hattori 1981
Gamta	de Clercq 1891
Gamta -- MISOOL dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Gamta -- MA'YA	Leeden 1993
Yafnu -- ? RAJA AMPAT MAYA	Stokhof & Flassy 1985
Yefnu -- ? RAJA AMPAT MAYA	Flassy & Stokhof 1982
Yefpale -- MA'YA	Leeden 1993
Yeminas -- BATA MAYA	Flassy & Stokhof 1982
Yeninas -- BATA MAYA	Stokhof & Flassy 1985
Kalpap -- SALAWATI	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C)

Kapatlap -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Kapatlap -- TEPIN MAYA	Stokhof & Flassy 1985
Kapatlap -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Khapatgap -- TEPIN MAYA	Flassy & Stokhof 1982
Kasjoe -- SALAWATI	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C)
Kawe -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Kawit -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Kawit -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Khalyam -- TEPIN MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Laganyan -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Lamlam -- LAGANYAN	Galis 1955-56
Lamlam -- AMBER	Smits & Voorhoeve 1992
Lilinta -- MA'YA	Leeden 1993
MAJA -- d of LAGANYAN	Galis 1955-56
MA'YA -- d of MA'YA	Grimes 1992, 1996, 2000
Mindoko -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Mindoko -- BATA MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Mocu -- BENLOL MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Motjoe -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
RAJA AMPAT -- ? d of MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Sailolof -- SALAWATI	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C),
	Silzer & Heikkinen 1984
Sailolof -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Sailohof -- LAGANYAN	Galis 1955-56
Sailolof -- MAYA SALAWATI	Voorhoeve 1975
Sailolof -- PALAMUL	Wurm & Hattori 1981
Sailolof -- SALAWATI	Silzer & Clouse 1991
Sailolof -- BENLOL MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Sailolof -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Sailolof -- MA'YA	Leeden 1993
Sakaboe -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Sakabu -- KAWIT SALAWATI	Voorhoeve 1975
Sakabu -- SALAWATI	Silzer & Heikkinen 1984
Sakabu -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Saligo -- ? RAJA AMPAT MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &

Salpele -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Selepele -- ? RAJA AMPAT MAYA	Stokhof & Flassy 1985
Sel Palèkèt	de Clercq 1891
Sèl Palèkèt -- MATBAT	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C)
Selpele -- ? RAJA AMPAT MAYA	Flassy & Stokhof 1982
Samaté -- SALAWATI	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C)
Samate -- BENLOL MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Samate -- MA'YA	Leeden 1993
Saonek -- MAYA	Wurm & Hattori 1981
Saonek -- ? RAJA AMPAT MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Saparan -- BANLOL SALAWATI	Voorhoeve 1975
Saparan -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Saparan -- SALAWATI	Silzer & Heikkinen 1984, Silzer &
Sapran -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Selegof -- LAGANYAN	Galis 1955-56
Selegof -- AMBER	Smits & Voorhoeve 1992
Solol -- TEPIN MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
TEPIN -- d of MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Tepin -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Waigama -- Misol I	de Clercq 1891
Waigama -- MATBAT	de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C),
Waigama -- MISOOL dist	Wurm & Hattori 1981, Flassy &
Waigama -- LAGANYAN	Maurenbrecher 1953(1993)
Waigama -- MAYA	Galis 1955-56
Waigama -- MA'YA	Smits & Voorhoeve 1992
	Leeden 1993
Waigeo -- MAYA	Wurm & Hattori 1981
Wailebet -- BATA MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
Wailibet -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Walebet -- BATANTA ISLAND	
SALAWATI	Voorhoeve 1975
Walebet -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Walebet -- SALAWATI	Silzer & Heikkinen 1984, Silzer &
Wailil -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Waipelé -- SALAWATI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Waipele -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Waipoe -- SALAWATI dist	
[MAYA]	Maurenbrecher 1953(1993) [cf S&C]

Wauyai -- MA'YA	Leeden 1993
Wawiai -- LAGANYAN	Galis 1955-56
Wawiai -- MAYA	Smits & Voorhoeve 1992
Wawijai -- ZUID WAIGEO dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Wawiyai -- ? RAJA AMPAT MAYA	Flassy & Stokhof 1982, Stokhof &
	* * * * *